



**Г.С. Аркабаева**  
arkabaeva.77@mail.ru

преподаватель русского языка  
Казахстанского национального  
медицинского университета  
им. С.Д. Асфендиярова  
Алматы, Казахстан



**А.А. Раимбекова**  
raimbekova@yandex.ru

канд. филол. наук, доцент  
кафедры языковой и общеобразовательной  
подготовки иностранцев  
Казахстанского национального  
университета им. аль-Фараби  
Алматы, Казахстан

## Использование инновационных форм обучения в преподавании РКИ в Казахстане

*Международные отношения, инновационные формы и методы преподавания, общественные и профессиональные стандарты, мультимедийные технологии.*

В статье рассматриваются инновационные формы обучения в преподавании РКИ, методы использования новых технологий в практике обучения неродному языку, преимущества и недостатки новых мультимедийных образовательных систем.

**В** условиях все более развивающихся международных отношений в областях науки, техники и культуры практическое овладение иностранным языком становится одной из важнейших характеристик специалиста высшей квалификации любого профиля. И вследствие этого в вузовской системе Казахстана, как во многих странах мира, происходят серьезные изменения. Основными задачами образовательной системы становятся применение инновационных форм и методов преподавания, отказ от формального подхода к обучению, использование новых современных технологий в реализации практических целей и задач. Все более прочные позиции в образовательном пространстве занимают глобальные возможности Ин-

тернета, открывающие новые перспективы обучения.

Однако в сложившихся условиях возникает необходимость создания и новых образовательных стандартов. Совместно с государственными разрабатываются и внедряются общественные и профессиональные стандарты, предполагающие подготовку специалистов нескольких уровней и направлений. Кроме того, благодаря единству практической, общеобразовательной и воспитательной целей пересматриваются и обновляются методы обучения иностранным языкам.

Нашей задачей является конкретное описание исходного компонента тактики обучения иностранцев русскому языку,

предопределяющей все составляющие процесса обучения: содержание – учебные материалы – контроль.

Специфической чертой довузовского этапа обучения является интенсивность изучения иностранного языка, что обусловлено необходимостью в сжатые сроки овладеть языком в объеме, обеспечивающем возможность осуществлять на нем учебную деятельность. Для формирования коммуникативной компетенции учащихся и их адаптации в новой образовательной среде необходимо наиболее рационально и эффективно использовать возможности системы внеаудиторной самостоятельной работы, осуществляемой с привлечением инновационных методов обучения, в частности современных мультимедийных средств. Внедрение в учебный процесс такой системы занятий является одним из эффективных средств адаптации иностранных граждан к обучению на довузовском этапе.

Но, как каждая методика, особенно новая, современная мультимедийная система образования имеет свои преимущества и недостатки. Например, отсутствие непосредственного контакта между обучающим и обучаемым, на наш взгляд, затрудняет восприятие и реализацию учебного материала. Кроме того, виртуальная электронная среда обучения РКИ исключает из когнитивного процесса стадию мысленного достраивания воспринимаемой картины. Возможно, это и ускоряет процесс восприятия речевого материала и невербальной информации, но у учащихся не возникает потребности описания данной когнитивной деятельности. Из всего сказанного следует, что прямой оппозиции дистанционного обучения и реального преподавания не существует.

Обучающая модель формирования коммуникативной компетенции может быть использована в любой ситуации, как при дистанционном обучении, так и при традиционной работе в классе с использованием компьютерных технологий, поэтому ощущается настоятельная необходимость создания учебных пособий нового поколения.

В последние годы в методике преподавания РКИ активно ведутся исследования,

проводятся эксперименты в области внедрения компьютерных технологий в обучение. Известно, что современные компьютерные программы могут учитывать индивидуальные потребности и интересы учащихся, различные стратегии овладения языком, дифференцировать способы предъявления учебного материала, обеспечивать индивидуальные формы тренировки, создавать широкий диапазон стимулов для вовлечения учащихся в иноязычную речевую деятельность, увеличивать время контакта с изучаемым языком.

Интерактивность, самостоятельность, индивидуализация и (как следствие всего этого) личностно ориентированный подход к обучению формулируют новые требования к характеру использования компьютерных учебных материалов на уроке. Сегодня в помощь преподавателю РКИ создаются различные компьютерные программные средства (электронные словари, учебные программы), страноведческие и учебные материалы, данные методической, психологической и лингвистической литературы. Но компьютерные средства не исчерпываются только электронными словарями и программами, позволяющими относительно легко расширить словарный запас. Мультимедийные возможности компьютера, использование сложной анимации в преподавании РКИ позволяют значительно облегчить процесс восприятия неродного языка, так как предоставляют новые возможности использования зрительной памяти учащихся. Наиболее важно, что имитация реальности с помощью мультимедийных средств происходит в диалоговом режиме. «Эффект реальности» происходящего создается посредством коммуникации, общения вымышленных героев. И для того чтобы оставаться «своим» в этом мире, необходимо реагировать на происходящее вокруг тебя посредством «живого» общения. Таким образом, у студентов, в данном случае участников игры, автоматически возрастает интерес и мотивация к изучению языка.

Также важно, что студент сам является «создателем» этой реальности, от него зависят последующие действия и предметы

(темы) общения. Пользователь имеет возможность постоянно взаимодействовать с программой. В любой момент можно запросить необходимую информацию, представить ее в разнообразном, удобном для себя виде, а также получить оценку правильности своих действий.

При помощи различных жестов и мимики можно «показывать» всевозможные эмоции, которые испытывают участники диалогов. Можно бесконечно продолжать разговор или оборвать его на любом месте и закончить в следующий раз. Таким образом, возможности интерактивного общения безграничны. Развитие диалоговых систем мультимедиа привело к появлению учебников, энциклопедий, атласов, журналов, художественной литературы с «живыми» картинками и звуком.

Компьютер – в отличие от более раздражительного живого педагога – может сколь угодно долго и терпеливо исправлять ошибки ученика. И неважно, идет ли речь о корректировке акцента при изучении иностранного языка, устранении погрешностей устной речи или грамматических недочетов. В настоящее время мультимедийные технологии – это одно из наиболее бурно развивающихся направлений новых информационных технологий в учебном процессе.

При отборе учебного материала и определении последовательности его презентации преподавателю следует учитывать уровень подготовки группы. Анимация и компьютерная графика являются средством представления того или иного образа, содержат необходимые визуальные ориентиры для совершения конкретного действия. Они способствуют предупреждению ошибок в коммуникативном процессе, быстрому усвоению определенного грамматического явления и делают этот процесс управляемым и контролируемым со стороны самих учащихся.

Можно создавать видеоролики разного типа: на наблюдение, осмысление значения, узнавание изучаемого явления, тренировку, выход в речь. Тексты, предлагаемые в различных учебниках, можно использовать как сценарий для последующих роликов с целью закрепления изученного грамматиче-

ского материала, а также для аудирования, чтения и развития речи.

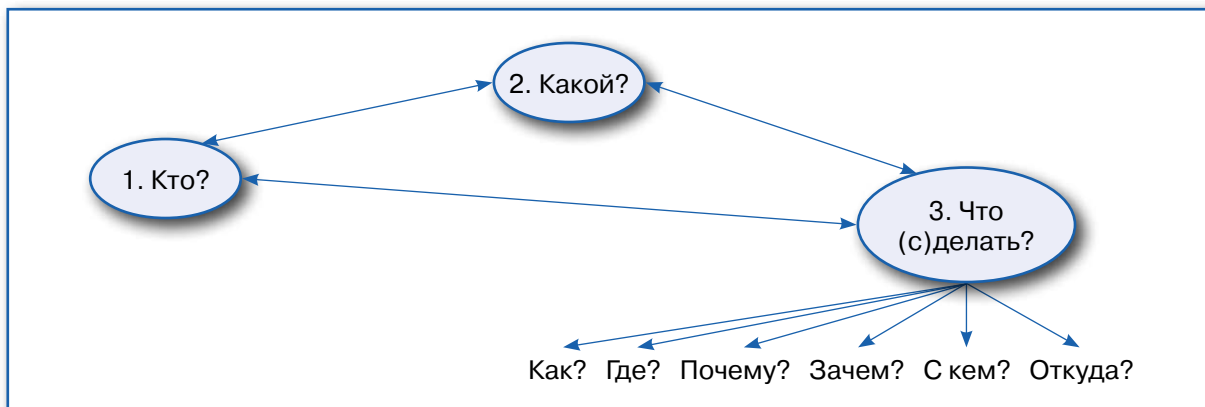
Просмотр теоретического материала заключается в предъявлении учащемуся информации в виде текстовых и графических экранов, мультипликационных вставок, видеоклипов, демонстрационно-иллюстрирующих программ. Студенты имеют возможность перелистывать страницы с необходимыми сведениями вперед или назад, смотреть теорию с начала или с конца, отыскивать нужный раздел по оглавлению.

Используя возможности компьютерной графики и элементы сложной анимации, мы создали небольшой видеоряд, позволяющий по-новому подойти к процессу освоения глаголов движения – одной из самых сложных тем в русском языке.

Сложность видовых различий глаголов, большое количество глагольных приставок, вопросы сочетаемости, вариативность грамматических конструкций – все это затрудняет свободное употребление приставочных глаголов в речи иностранцев. Для развития навыков использования глаголов в речевой практике необходима четкая система презентации глагольных приставок и по возможности наибольшее количество упражнений с ними. Но использование анимации упрощает данный процесс, поскольку позволяет «визуально» увидеть движущийся предмет, самостоятельно создать возможные направления, проиграть различные ситуативные варианты и, как результат, «нарисовать», запомнить эту картинку и использовать в дальнейшем бесчисленное количество раз.

Видеоряд построен на трех основных этапах подачи грамматического материала на начальном уровне: 1) знакомство и употребление имен существительных; 2) знакомство и употребление имен прилагательных; 3) знакомство и употребление глагола. При этом используется алгоритмизированный принцип эволюции понимания грамматических конструкций, построение логики мышления происходит поэтапно – от простого к сложному.

На первом этапе вводится понятие «объект» – существительное (кто? что?).



На втором этапе происходит расширение объекта – определение его признака (какой?).

На третьем, последнем этапе – действие предмета – предмет движущийся.

Причем личные местоимения даются на первом этапе, а притяжательные, имеющие признаки прилагательного, – на втором. Например: *Это дом.* – *Это мой дом.* – *Этой мой красивый дом.* – *Там мой красивый дом.* – *Там стоит мой красивый дом.*

Уже на третьем этапе студенты знакомятся с различными видами падежных форм, видами управления глагола.

Преподаватель строит знакомство с глаголами по мере отработки падежных форм (см. таблицу).

Использование сложной анимации и компьютерной графики помогает значительно упростить процесс восприятия языка при помощи визуальных средств. Студент видит на картинке объект, то, как он видоизменяется, как из неодушевленного предмета образуется одушевленный. Причем, как отмечалось ранее, учащийся сам участвует в процессе воссоздания объекта, определения его признаков, наделяния неживых предметов свойствами одушевленных. Используя

разные варианты анимации, студент может создавать свои образы, наделяя их при этом отличительными признаками. Это вносит в процесс обучения креативные нотки, дает возможность переосмысления реальности и свойств коммуникации.

Затем следующий этап – знакомство с признаком предмета. Возможности анимации позволяют визуально поменять свойства предмета на диаметрально противоположные. Вместе с этим происходит запоминание признака предмета уже на другом, подсознательном уровне. Процесс интересен тем, что дает возможность воссоздавать дополнительные свойства, помогающие увидеть предмет с иной стороны. Наделяя его различными признаками, студент автоматически запоминает их «словесную» форму, так как ставит себе определенную задачу: «нарисовать красивый предмет» или «создать большие формы» и др.

И третий этап, самый сложный, – это движение предмета. В русском языке определения направлений движения осложняются необходимостью использования различных приставок, имеющих свое контекстуальное значение, меняющееся в зависимости от ситуации. Также определенную

Таблица

V3 – звонить – позвонить	V4 – видеть – увидеть	V5 – встречаться – встретиться	V6 – работать – поработать
говорить – сказать	учить – выучить	общаться – пообщаться	отдыхать – отдохнуть
дарить – подарить и др.	покупать – купить и др.	знакомиться – познакомиться и др.	гулять – погулять и др.

трудность для иностранца представляет время выполнения движения, его характер и категория лица, его совершающего. Все это вместе практически невозможно объяснить студенту-иностранцу без дополнительных иллюстративных средств. В данном случае сложная анимация является одним из самых результативных методов.

На рисунке описан простейший маршрут в различных направлениях с использованием приставочных глаголов. Удобство ролика заключается в том, что, показывая определенное направление движения, преподаватель может комментировать значение отдельных приставок, затем менять направление и, как следствие, глагол. Студент видит весь процесс в действии, в дальнейшем он может сам создавать различные маршруты, употребляя глаголы движения. Здесь мы использовали глаголы прошедшего времени, но анимация дает возможность создавать предполагаемые действия в будущем, а также воссоздавать процесс синхронного выполнения действия в настоящем времени.

Остановимся более подробно на образовании приставочных форм глаголов.

Как известно, глаголы движения делятся на 2 группы. Глаголы первой группы обозначают движение, которое происходит в один момент или в определенном направлении. Это глаголы однонаправленного движения: *идти, ехать, бежать, лететь, плыть*. Глаголы второй группы обозначают движение, которое происходит много раз или в различных направлениях. Это глаголы разнонаправленного движения: *ходить, ездить, бегать, летать, плавать*. При помощи анимации можно легко показать и объяснить иностранным студентам различия однонаправленных и разнонаправленных движений.

При образовании приставочных форм глагола основная сложность для студента-иностранца заключается в обилии глагольных приставок, каждая из которых имеет свое значение. Анимация и компьютерная графика позволяют показать эти движения в пространстве в определенной ситуации. Впоследствии студент сам может создавать необходимые ему направления движений,

задавать вопрос и использовать различные глаголы и предлоги.

На созданном нами видеоролике видно, как объект производит действие и меняет направление движения. Анимация позволяет достигнуть «реальности» происходящего, студент вместе с героем участвует в процессе. Впоследствии, уже при отработке значений каждой приставки, использовании вопросов направления действия (например, «куда», «откуда») можно дополнить данный видеоряд различными диалогами. Можно вводить и других героев, либо использовать другие глаголы.

Помимо вышеизложенного использование сложной анимации и компьютерных технологий делает доступными с точки зрения реализации в ближайшем будущем следующие возможности.

1. «Свободная» навигация по информации и выход в Интернет.
2. Использование в сопровождающем изображении текстовых отрывков, диалоговых конструкций, создание различных видео- и аудиоработ, охватывающих различные уровни и области грамматики.
3. Работа с различными приложениями (текстовыми, графическими и звуковыми редакторами, картографической информацией).
4. Подача более трудоемкой для восприятия информации в упрощенной форме.
5. Увеличение (детализация) изображения на экране или его наиболее интересных





фрагментов, иногда в двадцатикратном увеличении (режим «лупа») при сохранении качества изображения.

6. Сравнение изображения и обработка его разнообразными программными средствами с научно-исследовательскими или познавательными целями.

7. Осуществление непрерывного музыкального или любого другого аудиосопровождения, соответствующего статичному или динамичному визуальному ряду.

8. Использование видеофрагментов из фильмов, видеозаписей и т.д., функции «стоп-кадр», покадрового «пролистывания» видеозаписи.

9. Включение в образовательные программы методик обработки образов, сложной анимации для углубленного изучения языковых форм.

10. Создание собственных «галерей» (выборок) из представляемой в продукте информации.

11. Автоматический просмотр всего содержания продукта («слайд-шоу») или создание анимированного и озвученного «путеводителя-гида» по продукту («говорящей и показывающей инструкции пользователя»); включение в состав продукта игровых компонентов с информационными составляющими.

Таким образом, явные преимущества применения мультимедийных технологий (оперативное пользование информацией, соединение аудио- и визуального материала и др.) в организации учебного процесса не вызывают сомнения. Применение таких технологий активизирует учебную информацию, делает ее более наглядной для восприятия и легкой для усвоения.

G.S. Arkabaeva, A.A. Raimbekova

### USE OF INNOVATIVE FORMS OF LEARNING IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN KAZAKHSTAN

*International relations, innovative forms and methods of teaching, community and professional standards, multimedia technologies.*

Innovative forms of teaching Russian as a foreign language, methods of using new technologies in practice of training the non-native language, advantages and disadvantages of new multimedia educational systems are considered in the article.

## НОВОСТИ НОВОСТИ НОВОСТИ НОВОСТИ НОВОСТИ

13 января 2013 г. в Доме провинции в Гронингене более 300 гостей из различных организаций встретили Старый Новый год и открыли перекрестный год «Нидерланды – Россия». Год дружбы между двумя странами направлен на расширение существующих отношений в политике, экономике, культуре и науке, укрепление инновационного партнерства. Фестивальная программа года в северных провинциях Нидерландов – Гронингене, Фрисланде и Дренте представит красочное сочетание театральных, концертных, выставочных мероприятий, проведение лекций, конференций, показ фильмов. В России первым мероприятием в рамках перекрестного года стало открытие выставки в Санкт-Петербурге в конце января 2013 г. В Государственном музее истории религии демонстрировались произведения живописи и гравюры голландских художников XVIII в., редкие книжные издания и фотографии. Один из разделов выставки рассказывал о «голландской» Северной столице. Император Петр I восхищался культурой Голландии, образом жизни ее народа. Увлечение русского государя с максимальной полнотой нашло отражение во внешнем облике и стилистике Санкт-Петербурга: Летний дворец императора Петра I, Новая Голландия, шпили Петропавловского собора, Кунсткамеры и Адмиралтейства так или иначе связаны с голландской тематикой.

*По материалам пресс-службы фонда «Русский мир» (russskiymir.ru)*